



Industrie Service

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT

ZERTIFIKAT Certificate

EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 92/42/EWG
EC Type-examination (Module B) according to Directive 92/42/CEE

Zertifikat-Nr.: IS-TAF-MUC 06 09 14799 006
Certificate No.: Revision 4

Produkt-ID-Nummer Product ID number	CE 0036 0379/06
---	------------------------

Name und Anschrift des Herstellers: Hoval Aktiengesellschaft
9490 Vaduz
Name and Postal Adress of Manufacturer: Liechtenstein

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte Produkt die Anforderungen der Richtlinie 92/42/EWG erfüllt.

We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 92/42/EEC.

Produktart
product category
Brennwertheizkessel mit Gebläsebrenner als Unit
in raumluftabhängiger Ausführung
Baugrößen (65), (80), (110), (130), (160), (200), (250), (300), (320D), (400D), (500D), (600D)
in raumluftunabhängiger Ausführung Baugrößen (16), (20), (25), (35) und (50)
Condensing Hot water boiler with forced draught burner as unit for non room sealed operation size (65), (80), (110), (130), (160), (200), (250), (300), (320D), (400D), (500D) and (600D)) for room sealed operation size (16), (20), (25), (35) and (50)

Typ, Ausführung
type, model
UltraOil
(16), (20), (25), (35), (50), (65), (80), (110), (130), (160), (200), (250), (300), (320D), (400D), (500D), (600D)

Prüfgrundlage
basis of examination
UltraOil (16), (20), (25), (35) und (50):
DIN EN 303-1, DIN EN 303-2, DIN EN 15034, DIN EN 15035
UltraOil (65), (80), (110), (130), (160) und (200), (250), (300), (320D), (400D), (500D) und (600D):

DIN EN 303-1, DIN EN 303-2, DIN EN 15034
UltraOil (110), (130), (160), (200), (250) und (300): DIN EN 303-3

Prüfbericht Nr.
test report no.
H-A 1205-00/06 vom 4. September 2006, H-A 1205-01/10 vom 16. September 2010, H-A 1205-02/10 vom 11. November 2010, H-A 1205-03/11 vom 11. November 2011, H-A 1205-04/12 vom 1. März 2012, H-A 1205-05/13 vom 15. Februar 2013, H-A 1205-06/15 vom 23. September 2015

Fertigungsstätte
manufacturing plant
Vaduz
(Ort, Datum)

München, 24. September 2015

Ersatz für Ausgabe 23. September 2015

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.
Please note the remarks on the second page.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Ridlerstraße 65
80339 München
Tel.: (089) 51 90 - 10 27
Fax: (089) 51 90 - 33 07
E-Mail: feuerung@tuev-sued.de
www.tuev-sued.de/is

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Benannte Stelle 0036 nach
Richtlinie 92/42/EWG
Notified Body 0036 in the
scope of Directive 92/42/CEE



Produkt-ID-Nummer CE 0036 0379/06

Technische Daten:

technical data

Typbezeichnung <i>type</i>	Nennleistung <i>nominal output</i>		Brenn- stoffe* <i>fuels *</i>
	80/60	40/30	
	Pn		
	kW		--
UltraOil (16)	11 – 15	12 – 16	P
UltraOil (20)	14 – 19	14 – 20	P
UltraOil (25)	15 – 24	16 – 25	P
UltraOil (35)	21 – 33	22 – 35	P
UltraOil (50)	30 – 51	32- 52	P
UltraOil (65)	43 – 62	45 – 65	P
UltraOil (80)	60- -80	60 – 80	P
UltraOil (110)	76 – 105	80 – 110	P, G
UltraOil (130)	90 – 124	95 – 130	P, G
UltraOil (160)	111 – 152	116 – 160	P, G
UltraOil (200)	133 – 190	140 – 200	P, G
UltraOil (250)	180 – 238	189 – 250	P, G
UltraOil (300)	215 – 286	227 – 300	P, G
UltraOil (320D)	114 – 303	119 – 320	P, G
UltraOil (400D)	147 – 380	155 – 400	P, G
UltraOil (500D)	180 – 476	189 – 500	P, G
UltraOil (600D)	215 – 568	227 – 600	P, G

*) P = Heizöl EL K = Kerosin G = Erdgas/Flüssiggas
light oil *kerosene* *natural gas or LPG*

Bemerkungen:

remarks

Konformitätsbescheinigung für das Bestimmungsland Schweiz:

Die Benannte Stelle 0036 nach Richtlinie 92/42/EWG bescheinigt gemäß Luftreinhalte-Verordnung (LRV) vom 16.12.1985 (Stand 15. Juli 2010), Artikel 20a, dass das Baumuster die Anforderungen von Anhang 4 erfüllt. Gemäß den Prüfberichten Nr. H-C 1205-00/06 vom 4. 9.2006, H-C 1205-01/10 vom 16. 2. 2010 und H-C 1205-02/10 vom 11. 11. 2010 erfüllen die Heizkessel die Emissionsgrenzwerte für Ölgebläsebrenner der EN-Klasse 3 (nach LRV) und weisen einen feuerungstechnischen Wirkungsgrad von mindestens 93 Prozent auf. Die Bewertung der Eignung für gasförmige Brennstoffe erfolgte auf Basis der EN 303-3, Anhang G.